

The Annals

了如指掌

罗马帝国编年史

[古罗马] 塔西佗 / 著

Tacitus

 江西教育出版社

WESTERN CLASSICS

了如指掌·西学正典

The Annals

By the Editors of the

Annals of the

Annals

Annals

了如指掌·西学正典

编年史 (CIP)

罗马帝国编年史 (CIP)
罗马帝国编年史 (CIP)
罗马帝国编年史 (CIP)
罗马帝国编年史 (CIP)
罗马帝国编年史 (CIP)

罗马帝国编年史 (CIP)

罗马帝国编年史

罗马帝国编年史 (CIP)

The Annals

罗马帝国编年史

罗马帝国编年史

罗马帝国编年史

Tacitus

【古罗马】塔西佗 / 著

江西教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

罗马帝国编年史 / (古罗马)塔西佗(Tacitus,C.)著;
贺严,高书文译. —南昌:江西教育出版社,2014.1
(了如指掌·西学正典)
ISBN 978-7-5392-7264-1

I. ①罗… II. ①塔… ②贺… ③高… III. ①罗马帝国—编
年史 IV. ①K126

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第285529号

罗马帝国编年史

LUOMADIGUOBIANNIANSHI

作者:(古罗马)塔西佗

出品人:傅伟中

策划:周建森

组稿编辑:万哲

责任编辑:万哲

特约编辑:李杰杰 孙明新

装帧设计:了如指掌创意馆

出版:江西教育出版社

发行:江西教育出版社

社址:南昌市抚河北路291号

邮编:330008

开本:787mm×1092mm 1/16

印张:28

字数:423千字

版次:2014年1月第1版

印次:2014年2月第1次印刷

印刷:北京市通州鑫欣印刷厂

书号:ISBN 978-7-5392-7264-1

定价:56.80元

赣教版图书如有印装质量问题,可向我社产品制作部调换

电话:0791-86710427(江西教育出版社产品制作部)

赣版权登字-02-2013-413

版权所有,侵权必究

永不落架的书

每个时代都有每个时代杰出的思想，每个时代都会产生一些比大众对真理的形态看得更清楚的人物。他们超越同侪，且有深刻的见解和远大的眼光；他们看到人类问题的全体，免于繁琐、短视的思想。

美国思想家、诗人埃默森说：“从所有文明国度里精挑细选出那些最具智慧、最富机趣的人来陪伴你，然后再以最佳的秩序将这些选择好的伴侣一一排列起来。”这样的人都知道每个时代、每个地方的每个人，都面临一个不变的问题——关乎个人和其同侪、社会，乃至全人类、宇宙之间基本关系的性质的问题。对这种问题的看法，可以决定他会怎么做，甚至可以决定他成为怎样的人。

对于这类问题，人类把所能想出来的最好的答案流传下去，从柏拉图、亚里士多德、塔西佗，到马克斯·韦伯、熊彼特，以资下一代和更下一代的人去考验、去辩论，而这些最好的答案又汇聚成一部部传世之作。法国思想家笛卡尔说：“读杰出的书籍，有如和过去最杰出的人物促膝交谈。”这些人类最深邃的思想，最高超成就的文字记录，能把我们在过去、现在、未来所面临的问题，能把人类所做过的、即将面对的以及将来可能发生的事情，做出最正确而永久的记录。

例如，经济学的主要创立者亚当·斯密不但写出了《国民财富的性质与原理》，还在更早之前完成了《道德情操论》。该书从人类的情感和同情心

出发，讨论善恶、美丑、正义、责任等概念，进而揭示人类社会赖以维系、和谐发展的秘密，是市场经济良性运行不可或缺的“圣经”，堪称西方世界的《论语》。

法国伟大的启蒙思想家卢梭的《论人类不平等的起源》，是一部充满智慧的书，每行都渗透着卢梭的苦苦求索，从各个角度清晰地阐释为什么人类的进步史就是人类的堕落史。卢梭认为，私有制的确立是造成人类不平等及其严重后果的根源。这篇论文可谓卢梭整个政治学说的导论。

凯恩斯的宏观经济学、弗洛伊德的精神分析法和爱因斯坦的相对论并称为20世纪人类知识界的三大革命。《就业、利息和货币通论》是为应对20世纪30年代西方世界普遍的经济大萧条而作，它的核心主题是如何解决就业，以缓解市场供求力量失衡的问题。正是在这本书中，凯恩斯提出了国家调控思想，成为现代宏观经济学的扛鼎之作。该书的出版，在西方经济学界和政治界引起了巨大的反响。一些经济学家把该书的出版，称为经济学理论的“凯恩斯”革命，并认为它与亚当·斯密的《国民财富的性质与原理》及马克思的《资本论》同为经济学说史上非常伟大的著作。

那些对人类追寻真理有永久贡献的书，我们称之为“经典”。新东方联合创始人王强更深情款款地指出：“‘经典’是那些永远占据着你的书架，又永远不会被你翻读完的书。”也就是永不落架的书。凡是能对重大的事情，给多数人的思想以久远而深刻影响的书，便是了不起的书。这样的书可以充实任何年纪的人，使之能以别的时代、别的人们为背景，从而能真正深刻地透视今日。

——编者

目 录

第一部分 提贝里乌斯

第一章 从奥古斯都到提贝里乌斯.....	1
第二章 发生在边防军中的兵变.....	15
第三章 与日耳曼人的战争.....	37
第四章 第一次叛国罪的审判.....	73
第五章 日耳曼尼库斯之死.....	91
第六章 提贝里乌斯和元老院.....	121
第七章 “我的分忧担劳的好搭档”	155
第八章 恐怖统治	207

第二部分 克劳狄乌斯和尼禄

第九章 美撒里娜之死.....	243
第十章 尼禄的母亲.....	267
第十一章 阿格里披娜之死.....	303
第十二章 尼禄及其帮凶.....	347
第十三章 东方移民地.....	375
第十四章 罗马大火.....	393

第十五章 阴 谋.....	401
第十六章 无辜的牺牲者.....	419
译者后记.....	437

蒙古里貝圖 全第一卷

1.....	蒙古里貝圖降服蒙古史 第一章
21.....	蒙古里貝圖降服蒙古史 第二章
37.....	蒙古里貝圖降服蒙古史 第三章
57.....	蒙古里貝圖降服蒙古史 第四章
91.....	蒙古里貝圖降服蒙古史 第五章
131.....	蒙古里貝圖降服蒙古史 第六章
221.....	“蒙古里貝圖降服蒙古史” 第七章
307.....	“蒙古里貝圖降服蒙古史” 第八章

蒙古里貝圖降服蒙古史 全第二卷

343.....	蒙古里貝圖降服蒙古史 第九章
507.....	蒙古里貝圖降服蒙古史 第十章
607.....	蒙古里貝圖降服蒙古史 第十一章
747.....	蒙古里貝圖降服蒙古史 第十二章
877.....	蒙古里貝圖降服蒙古史 第十三章
997.....	蒙古里貝圖降服蒙古史 第十四章

第一部分 提贝里乌斯

第一章 从奥古斯都到提贝里乌斯

（塔西佗在本章所提到的事件列简表如下：

公元前753年，传说罗马建城。

公元前510年，路奇乌斯·布鲁图斯担任执政官。

公元前451—前449年的一部分，十人团执政。

公元前444—前367年[中间有间断]，设置拥有执政官权力的军团将领的职位。

公元前87—前84年，路奇乌斯·泰纳四次连任执政官。

公元前82—前79年，苏拉的独裁时期。

公元前60/59—前53年，庞培、玛尔库斯·利奇尼乌斯·克拉苏斯和尤利乌斯·恺撒的第一次三人执政时期。

公元前49—前44年，尤利乌斯·恺撒的独裁时期。

公元前43年，安东尼、屋大维[即后来的奥古斯都]和马尔库斯·艾米利乌斯·列庇都斯的第二次三人执政时期。

公元前43年，布鲁图斯和卡西乌斯横死。

公元前36年，庞培被击败，列庇都斯被排除。

公元前30年，安托尼乌斯自杀。）

罗马建城之初，是由国王进行统治的。然后，路奇乌斯·尤尼乌斯·布

鲁图斯建立了执政官制度和自由政体，独裁只是在紧急情况下所采取的措施。十人团的任期不能超过两年，部落议事会所授予的军团将领的权力也是临时性的安排。后来，秦纳和苏拉建立了专制统治，但是也都很短暂，不久就被庞培和克拉苏斯夺得，而且庞培和克拉苏斯的大权也很快又落入了恺撒之手。接着，列庇都斯和安托尼乌斯建立起来的军事大权被奥古斯都获取。奥古斯都又重整由于内争而纷乱不堪的城邦，并以普林凯普斯（普林凯普斯这个称号只代表一种头衔，并不能拥有任何行政和军事权力，拥有这个头衔的人被列为首席元老。）的名义建立了一个王国。

著名的历史学家已经记录下了早期罗马的光荣和不幸，奥古斯都时代，也已经有了优秀的历史学家。但阿谀奉承之风一旦兴起，其后果就是记录真实历史的传统消失了。在提贝里乌斯、盖乌斯、克劳狄乌斯和尼禄活着的时候，人们怀着恐惧的心情编写他们统治的历史，而在他们死后，人们撰述的作品又受到余怒未消的愤恨情绪的影响，两者都有失历史的客观性。因此，我想说一说奥古斯都，特别是他当政的后期。接下来再谈一谈提贝里乌斯和他的继承者们的统治。在我撰写这些历史时，既没有什么愤慨，也没有任何派性偏见，因为在我身上缺乏通常足以引起愤慨和偏见的那一种动机。

布鲁图斯和卡西乌斯的横死使共和国丧失了武装作战的力量，塞克斯图斯·庞培在西西里战败，（公元前36年，塞克斯图斯·庞培在佩洛鲁姆海角附近海面上被阿格里帕打败。）列庇都斯被清除，安东尼被杀死。这样，恺撒党除了“恺撒”本人，即屋大维以外已没有其他领导者了。屋大维放弃了三头之一头衔，他声称自己只是一个普通的执政官，而且一个执政官所拥有的权力只要足以用来保护普通民众就可以了。

他用奖励来笼络军队，用廉价的粮食来平息市民们的情绪。而实际上，他用和平博得了人们对他的好感。然后，他逐渐地提高自己的地位和声望，把元老院、高级长官甚至司法权都集中在自己手里。反对者消失了，他用战争或者法律制裁的手段将具有独立自主精神的人全部消除掉，剩下的贵族们认为奴隶般的服从是升官发财的最好途径。他们既然从革命中获得了好处，因此也就乐于在现行制度中苟且偷安，甚于喜欢那种旧体制能带来的危

险。而且新统治在各行省都很受欢迎，元老院和人民的管理，反而由于权贵之间的互相倾轧和官吏们的敲诈盘剥而得不到信任。法制对此也提供不了什么有效的制止措施，因为暴力、偏私，特别是各式各样的贿赂，已经使它无能为力了。

为了加强自己的统治，奥古斯都让他姐姐的儿子玛尔凯路斯，（克劳狄乌斯·玛尔凯路斯是维吉尔的叙事诗《埃涅伊特》中的重要人物，他娶了奥古斯都的女儿优利娅，20岁的时候就死了。）一个十分年轻的小伙子担任祭司和高级行政官（古罗马掌管公共建筑物、道路、供水、社会秩序和文娱活动等的首选行政官）；又提拔虽是平民出身但粗通军事，曾经帮助他获得胜利的玛尔库斯·阿格里帕，给予他两次连任领事的殊荣。玛尔凯路斯死后，奥古斯都又选择了阿格里帕作为自己的女婿。接下来，皇帝又公然授予他的继子提贝里乌斯和尼禄·杜鲁苏斯两人以凯旋将军的头衔。然而，他这样做并没有削弱他自己的家族：阿格里帕的两个儿子盖乌斯·恺撒和路奇乌斯·恺撒被奥古斯都纳入他的帝王之家中。（盖乌斯和路奇乌斯是阿格里帕和优利娅的两个儿子，是奥古斯都的外孙。）尽管假装不情愿，他却是十分渴望在他们尚未成年时就授予他们青年元首的称号，并为他们保留执政官的位置。阿格里帕死后，先是路奇乌斯·恺撒，接着是盖乌斯·恺撒也相继死去——或许是因为他们的继母利维拉的毒害，也或许是因为两人是先天的短命。路奇乌斯死于去西班牙军队的途中，盖乌斯在从亚美尼亚回来的途中受伤致死。

尼禄·杜鲁苏斯早就死了，提贝里乌斯是唯一幸存的继子，事情的发展完全在他的预料之中。他被皇帝认作继子，在权力方面成了皇帝的伙伴（他拥有管理行政和军事的权力，还拥有护民官的权力）而且可以在全军面前展现自己的才能。以前，这些都是由他母亲秘密谋划，但是，现在已成为公开要求的理所当然的事情。利维拉把年老的奥古斯都调理得言听计从，以至于把他仅存的一个外孙都流放到了皮亚诺扎岛。尽管这个外孙阿格里帕·波斯图姆斯幼稚、粗暴、蛮横，没有多少优点，也并没有什么丑闻恶行。但是这位帝王却不让他的继子，而是让尼禄·杜鲁苏斯的儿子日耳曼尼库斯成为莱茵河一带八个军团的统帅，虽然提贝里乌斯有一个已经成年的儿子，奥古斯都却仍然让提贝里乌斯将日耳曼尼库斯收为继子。奥古斯都如此安排，是想

在继承方面获得多一层的保障。

这时除了对日耳曼人的战争外，已基本没有任何战争了。这场战争与其说是为了扩充帝国的疆土或者获取任何实利，倒不如说是要为普布里乌斯·克温克提里乌斯·伐鲁斯军队的失败（普布里乌斯·克温克提里乌斯·伐鲁斯是奥古斯都的侄孙女婿，公元9年，他和他的三个军团在威斯特伐利亚的森林中与阿尔米尼乌斯作战，结果被阿尔米尼乌斯全部歼灭。）洗雪耻辱。在都城，形势是平静的。官员们的职务依然如旧，没有什么变动。年轻人都出生在阿克提乌姆一战的胜利之后，甚至多数老一代人也是在内战时期出生的。实际上，他们中没有人能真正了解什么是共和政府。国家改变了，古罗马的风格已荡然无存。政治上的平等已成为过去，所有的眼睛都在观望着帝王的命令。

只要奥古斯都还年富力强，还能保持着他自己的、他的家庭的以及帝国的和平现状，就不会存在什么忧虑。但是，当他年老体弱、能力衰退，当他的末日迫近之时，人们就产生变革的希望。一些人开始谈论自由的福祉，更多的人则在担心会发生内战，还有一些人在期盼战争。尽管如此，绝大多数人还是在交换着关于候选继任者的闲言碎语。首先，阿格里帕·波斯图姆斯粗暴残忍，既太过年幼又没有受过应有的帝王之责所需要的训练。而提贝里乌斯正当壮年，又有着良好的军事声誉，但他又有着克劳狄乌斯家族那种古老的、天生的傲慢，尽管他想极力压制，也仍然会时时表现出一些残忍的迹象。另外，人们认为，从一出生就是在帝王的家庭中受到抚育培养。早年，提贝里乌斯头脑中想的就全是执政官的职位和胜利凯旋等事，甚至在他住在罗德岛的那几年的时间里（提贝里乌斯从公元前6年到公元2年住在罗德岛。）——这种生活表面上看起来是隐退，实际上却是被放逐，他心中也充满了愤恨、诡诈，而且还暗中纵欲放荡。人们还谈到他的母亲，指责她的盛气凌人。“如果让他继任，我们以后就要受这个女人的奴役了。”人们窃窃私语，“而且还要成为日耳曼尼库斯和杜鲁苏斯这两个毛头小子的奴隶！他们不只是给国家增加负担，还将会制造国家的分裂！”

正当人们纷纷谈论着这一类话题的时候，奥古斯都的健康状况却越来越糟糕了。一些人怀疑是他的妻子在暗中捣鬼。因为有谣传说，就在几个月

之前，在只有身边的几个亲信了解的情况下，仅由帕乌鲁斯·法比乌斯·玛克西姆斯陪同，皇帝到了普拉纳西亚岛去会见阿格里帕·波斯图姆斯。据说两个人见面时都很激动，两人都痛哭了一场，因此这个年轻人很有可能会被接回他的外祖父家中。更有甚者，有人说，玛克西姆斯把这件事告诉了他的妻子玛尔奇娅，玛尔奇娅又告诉了利维拉。恺撒发现有人泄了密，不久之后，玛克西姆斯就死了（可能是自杀）。据说他的寡妇玛尔奇娅在丈夫的葬礼上放声痛哭，并为丈夫的死自责不已。不管这件事的真相如何，提贝里乌斯被母亲的一封信从他在伊里利库姆的营地召了回来（在他刚刚到达那儿之后）。已经无法确定，在他到达诺拉看到奥古斯都时，奥古斯都是否还活着。因为利维拉的卫队已经将皇帝的行宫和附近的街道都严密封锁了起来。使人乐观的消息也时常发布出来，危急的局势要求必须采取最后的措施。于是两个消息同时发布出来：奥古斯都逝世，提贝里乌斯登基。（此事发生于公元14年8月19日。）

新皇帝继位后所犯下的第一桩罪行就是暗杀了阿格里帕·波斯图姆斯。阿格里帕·波斯图姆斯在毫无防备的情况下，受到了一名百人团长的进攻，尽管他发现这是一项艰难的任务，但是，他是一个顽强的杀手，不达目的绝不罢休。而阿格里帕·波斯图姆斯手里当时并没有武器，尽管奋力抵抗，最后还是断送了自己的性命。提贝里乌斯在元老院里根本没有提起这件事情，他谎称这是他父亲奥古斯都发出的命令，他说他父亲曾命令负责监视阿格里帕的一位军团将领，要这位将领在他一去世的时候，就把阿格里帕·波斯图姆斯杀死。毫无疑问，奥古斯都对这个年轻人的品行所进行的严厉责难，曾促使元老院做出了放逐他的决定。但是，这位皇帝却从来也没有冷酷无情到杀死他的任何一个亲人的程度。而且，为了减轻继子的担忧而把自己的外孙杀死，这也确实令人难以置信。比较可能的情况是，提贝里乌斯是由于恐惧，而利维拉是出于继母的恶毒，厌恶、不信任阿格里帕·波斯图姆斯，因此急忙将这个年轻人除掉。但是当这位百人团长在例行的军事报告中，说已经完成了他的命令的时候，提贝里乌斯却说他从来没有发过这样的命令，并且表示这件事必须向元老院做出充分的解释。

皇帝的心腹盖乌斯·撒路斯提乌斯·克利司普斯（他是著名历史学家撒路斯提乌斯的侄子和继子）听到了皇帝讲的这些话，正是他把这个命令传达给那个军团将领的，因此他害怕自己会受到这件事的连累，因为无论他讲真话还是说谎话，对他来说都同样非常危险。因而他就劝利维拉最好不要把这桩宫廷秘事、朋友们的劝告以及军队干的事情声张出去。而且，不要把任何事情都交给元老院，这样会削弱提贝里乌斯的权力。克利司普斯指出，专制统治的总的宗旨就是，统治者必须是唯一的仲裁者，这样一切事情才能够顺利进行。

这时，在罗马，执政官、元老和骑士都在争先恐后地去奴颜婢膝。而且地位越高的人，越是急不可待，越是虚伪。他们需要十分恰当地控制自己的表情：既不能对皇帝的去世表示不合时宜的欣慰，也不能为另一位继位者的登基表示不当的忧郁。因此他们要将眼泪和微笑、哀悼和谄媚这些表情恰如其分地糅合在一起。首先向提贝里乌斯·恺撒宣誓效忠的是执政官塞克斯图斯·彭佩乌斯（二世）和塞克斯图斯·阿普列乌斯二人；然后在这两位执政官的面前，近卫军长官路奇乌斯·塞乌斯·斯特拉波和粮务长官盖乌斯·图尔拉尼乌斯宣誓效忠；接下来是元老、军队和普通民众。因为提贝里乌斯有个习惯，就是不管做什么事情，总是先让执政官主动提出来，仿佛共和体制依然存在，而他本人还不能确定是否由他掌握统治大权似的。甚至在发布敕令、召集元老到元老院开会时，他所使用的也只不过是奥古斯都赋予他的保民官的权力。他的布告十分简洁，而且非常谦逊。在布告中他说，他打算料理父亲的后事，而且要守在他父亲的遗体旁，这是他敢擅自处理的唯一一件国家大事。

但事实却并非如此，在奥古斯都逝世的时候，提贝里乌斯就已经以统帅的身份向近卫军发布了口令。并且还已经掌握了宫廷的一切，拥有诸如哨兵、卫士等宫廷的全套装备。他到广场或者是元老院去的时候，都有士兵护卫；他给军队写信时，已经完全是一副皇帝的口吻。只有在元老院里讲话时，他才表现出一些犹豫不决的神态。他这样做的原因主要是因为日耳曼尼库斯，因为日耳曼尼库斯这时在国内拥有极高的声誉，他还拥有许多罗马军团和行省的大批辅助军队。提贝里乌斯担心日耳曼尼库斯会立刻夺取帝位，

而不愿在那里静静地等待自己将来再将帝位传给他。除此以外，提贝里乌斯为了博取舆论对他的支持，还极力想让人们把自己看成是被公众推选出来的，是国家的召唤。他的继位既不是由于奥古斯都在晚年收养了他的缘故，也不是老奥古斯都的妻子阴谋暗算的结果。后来我们才看到，提贝里乌斯之所以假装出那种犹豫不决的神态还有一个原因，那就是他想弄清楚贵族们的想法，他把他们的每一句话、每一个表情都曲解成犯罪的迹象，并且深深地牢记在脑海里。

在元老院的第一次会议上，他不谈论别的事情，只允许人们讨论有关奥古斯都的葬礼的问题。首先，维司塔贞女把皇帝的遗嘱拿了出來。（按照古罗马的惯例，遗嘱和条约都存放在神庙里，特别是维司塔神庙里，维司塔贞女则是维司塔神庙的住持。）遗嘱中指定提贝里乌斯和利维拉为继承人，利维拉被接纳为尤利乌斯家族的一员，并被加上奥古斯塔的称号。遗嘱还确立了他的孙子和重孙作为第二亲等的继承人。奥古斯都还指定了国内一些显要贵族为第三亲等的继承人，虽然其中大多数人其实是他所讨厌的。他把他们纳入他的后裔之列，目的是想表明他一直是他们的朋友。如果不把他赠赐的钱计算在内的话，他的遗产的数目和罗马普通公民的财产水平相一致。赠赐的钱的分配情况是：给罗马国家和人民4350万谢司特尔提乌斯，近卫军士兵每人1000谢司特尔提乌斯，驻在罗马城的士兵每人500谢司特尔提乌斯，还有罗马的军团士兵或辅助步兵中队的士兵，（辅助步兵中队不属于军团的编制，在帝国时期有三十多个这样的步兵中队，其地位和待遇与军团相同。）每人300谢司特尔提乌斯。

接下来，人们开始讨论有关葬仪的问题。其中，人们认为盖乌斯·阿西尼乌斯·伽路斯和路奇乌斯·阿尔伦提乌斯两人的提议最有价值。伽路斯建议葬仪的仪仗队应当穿过一座凯旋门，阿尔伦提乌斯建议，在遗体前面应当用一些布告牌子列出奥古斯都在生前所制定的一切法律，以及他所征服的所有民族的名称。玛尔库斯·瓦列里乌斯·美撒拉·美撒里努斯（一世）则建议每年人们都应该向提贝里乌斯反复宣誓效忠。当提贝里乌斯问他提出这样的建议，是否是出于提贝里乌斯的授意的时候，美撒拉说，这完全是他自己的想法，并且坚决表示，只要是涉及公众利益的时候，他发表的永远是自己

的独立见解，而不会为任何人代言，即使这样做是冒着得罪人的危险他也义无反顾。其实他这番关于所谓独立见解的表白，正是人们早已司空见惯的一种谄媚方式。

元老们吵吵嚷嚷地说，奥古斯都的遗体应该由元老们抬到火葬用的柴堆上去。提贝里乌斯以屈尊纡贵的温和态度免除了他们这项义务，并且发布敕令说，为了避免如先前为圣尤利乌斯（即尤利乌斯·恺撒）举行葬仪时，人们由于过分热心反而掀起了骚乱那样的情况再度发生，他要求人民不要强迫在罗马广场上火葬奥古斯都，而是在奥古斯都生前指定的葬地玛尔斯广场举行。（奥古斯都的陵地是他在第六次担任执政官的时候[公元前28年]，在玛尔斯广场北部修建起来的。）在举行葬礼的那一天，军队全部出动，处于武装戒备状态。这种情况引起了那些亲眼看到过，或是听老一辈的人们谈起过恺撒被刺杀（恺撒是在公元前44年被刺杀，死时56岁。）那一天的情况的人们的嘲笑。（在人们刚开始受奴役）想恢复自由但又运气不佳的日子里，刺杀独裁者恺撒这件事在一些人眼里就成了极为可怕的罪行，而在另一些人眼里却又成了极其光荣的功勋。现在他们说：“尽管统治了很久，甚至能事先富有预见性地进行妥善安排，使他的继承者能拥有足够的力量来制服国家，这个年老的专制君主奥古斯都却仍然还需要卫队的护卫，来保证葬仪的平安无事。”

然后，更多的讨论集中在奥古斯都本人身上。大多数人注意的只是那些毫无意义的事情，比如说，他取得皇帝大权的日子和他去世的日子是相同的；他和他的父亲盖乌斯·屋大维一样，死在诺拉的同所房子、同一间屋子里等等。人们还谈论他担任执政官的众多的次数——这等于瓦列里乌斯·考尔武斯和盖乌斯·马利乌斯二人担任次数的总和，（考尔武斯六次担任执政官，马利乌斯七次，两人的总和是13次。）谈论他保持保民官的权力达连续37年之久，还有关于他取得的21次的胜利；关于其他的旧的、新的、唯一的或多次取得的荣誉，人们也谈论的非常多。具有聪明才智的人们各自用不同的术语去颂扬或批评他。一种意见是：“对继父的孝心和当时法纪废弛的国家紧急情况，驱使他发动了内战——而不论发动内战还是进行内战，都是无法采用正当的手段的。为了追究谋杀他继父的凶手，他向安托尼乌斯、列庇都斯都做出了很

大的让步。当列庇都斯越来越老，越来越懒散起来而安托尼乌斯的自我放纵也更加剧的时候，唯一可以补救这个陷于混乱的国家的办法就是由一个人来全权统治。但是奥古斯都在治理国家时并不是使自己成为君主或是独裁者，而是创立了普林凯普斯的名义。帝国的边陲是海洋或遥远的河流。军团、行省、舰队、全部行政机构的统治权都被集中起来。罗马公民受到法律的保护，行省的人民受到尊重，罗马城也被装点得极为富丽堂皇。那时很少使用武力去解决问题，只有在需要保证全国人民的和平时才会使用武力。”

但是另一方面，一些反对者认为：“对继父的孝心和国家的危急情况，只不过是一种借口。事实上，屋大维，这位未来的奥古斯都，他这样做的动机正是为了取得统治大权。出于此，他才用金钱的赏赐刺激老兵，在他尚未成年而且还没有担任过任何公职的时候便征募了一支军队，靠贿赂收买了一位执政官（指安托尼乌斯，事情发生在公元前44年）的军团，并装出一副支持塞克斯图斯·庞培（一世）的样子。在他通过元老院的命令夺取到行政长官的身份和权力之后不久，两位执政官盖乌斯·维比乌斯·庞撒和奥路斯·希尔提乌斯就死了。（事情发生在公元前44年的木提那战役之后，传说两人都是死在他的奸细之手。当时安托尼乌斯逃亡在外，共和国又没有执政官，因此，作为唯一的胜利者，屋大维便夺取了三军的统率权。）这两个人或许是被敌人杀死的，或许是被谋害致死的：庞撒的伤口被故意撒上了毒药，希尔提乌斯则是被自己手下那些受到屋大维教唆的士兵杀死的。无论如何，最后是他接管了两位执政官的军队。接着，他又强迫那些内心不情愿的元老院任命他担任执政官，而那些交给他用来制服安托尼乌斯的军队，却被他用来反对共和国了。对于他所宣判的谋杀者和土地的分配，人们并不满意，甚至连执行这些任务的人也不赞同。事实上，卡西乌斯和布鲁图斯的丧命是因为他们与他长期仇恨的结果，尽管私人之间的仇恨应当服从于公众的利益。接下来，他又以一项虚伪的和平条约（这是指公元前39年屋大维、安托尼乌斯和庞培三人缔结的米塞努姆条约，条约尚未履行，第二年就发生了战争。）欺骗了塞克斯图斯·庞培，列庇都斯则受到了一种虚假的友谊的欺骗。继而安托尼乌斯又受到双重诱惑：塔伦特和布伦地西乌姆条约的签订，（公元前37年，缔结塔伦特条约；公元前40年，缔结布伦地西乌姆条约，屋大维和安托尼乌斯瓜分了罗马世界。）以及屋大维把自己的妹妹嫁给他，结果这